

## 9. Werkwoord – NIF'AL

In het vorige document hebben we de PI'EL-stam besproken. We zagen dat deze herkenbaar was aan de verdubbeling van de middelste medeklinker. De gutturalen verdubbelen echter niet, maar dan is de PI'EL altijd nog te herkennen aan de eerste klinker: een 'i' in het *perfectum* en een 'a' in het *imperfectum* i.p.v. de 'aa' en de 'swa' in de QAL. Qua betekenis heeft de PI'EL-stam een intensievere of veroorzakende betekenis. Ook zagen we vorige week dat de gebiedende wijs is afgeleid van de *imperfectum*vorm.

Deze week willen we gaan kijken naar de **NIF'AL**. De NIF'AL is qua betekenis **reflexief** of **passief**. Het slaat dus op het onderwerp terug. Zo zou het werkwoord 'wassen' in de QAL in de NIF'AL '**zich wassen**' kunnen betekenen. En het werkwoord 'doden' in de QAL zou in de NIF'AL '**gedood worden**' kunnen betekenen. Per stam is het altijd goed om de exacte betekenis even in het woordenboek na te gaan...

Hoe herkennen we de NIF'AL?

In het *perfectum* is de NIF'AL eenvoudig te herkennen aan de *nun* voor de stam. Zie het schema hieronder.

In het *imperfectum* wordt dat lastiger, want daar gaat de *nun* op in de eerste medeklinker van de stam. We herkennen de NIF'AL in de *imperfectum* dus aan een verdubbelde eerste medeklinker van de stam. Ook de lange 'aa'-klank onder de eerste medeklinker van de stam is kenmerkend voor de NIF'AL. Deze klank is lang, doordat de *nun* is opgegaan in de medeklinker en daardoor ook de klinker een verlenging meegeeft.

Een voorbeeldje: in de QAL is het *imperfectum* mannelijk enkelvoud 3<sup>e</sup> persoon יִקְטֹל *jiktol*, maar in de NIF'AL komt er in principe een *nun* voor de stam te staan; dat wordt dus: יִנְקֹטֵל *jinketol*. Maar dat spreekt niet zo lekker uit, dus gaat de *nun* op in de *qof*; dat wordt dus: יִקְטֵל *jikaateel*. U ziet de verdubbelde *qof*, de lange klank 'aa' en hier ook nog een lange klank 'ee' tevoorschijn komen. Zo wordt de vorm in elkaar gedrukt en veranderd daardoor.

Bij de **gebiedende wijs** van de NIF'AL wordt, in plaats van het voorvoegsel, de letter *he* voor het werkwoord gezet. Daardoor gaat ook bij deze vormen de *nun* op in de eerste medeklinker van de stam. Je krijgt dan dus de vorm: הִקְטֵל *hikaateel*, wat 'dood!' betekent.

Op de volgende pagina treft u de rijtjes van de NIF'AL aan.

NIF'AL *perfectum*:

וָּוּוּ	hij werd ... / hij ... zich / hij liet zich ...	נִקְטַל	<i>hij werd gedood</i>
וָּוּוּ הָ	zij werd ... / enz.	נִקְטְלָהּ	<i>zij werd gedood</i>
וָּוּוּ תָּ	jij (mannelijk) werd ...	נִקְטַלְתָּ	<i>jij (m) werd gedood</i>
וָּוּוּ תָּ	jij (vrouwelijk) werd ...	נִקְטַלְתְּ	<i>jij (vr) werd gedood</i>
וָּוּוּ אֲנִי	ik werd ...	נִקְטַלְתִּי	<i>ik werd gedood</i>
וָּוּוּ וְ	zij werden ...	נִקְטְלוּ	<i>zij werden gedood</i>
וָּוּוּ אַתְּמָם	jullie (mannelijk) werden ...	נִקְטַלְתֶּם	<i>jullie (m) werden gedood</i>
וָּוּוּ אַתְּנָן	jullie (vrouwelijk) werden ...	נִקְטַלְתֶּן	<i>jullie (vr) werden gedood</i>
וָּוּוּ אֲנֵנוּ	wij werden ...	נִקְטַלְנוּ	<i>wij werden gedood</i>

NIF'AL *imperfectum*:

וָּוּוּ יְ	hij zal worden ... / hij zal zich (laten) ...	יִקְטַל	<i>hij zal worden gedood</i>
וָּוּוּ תְ	zij zal worden ... / enz.	תִּקְטַל	<i>zij zal worden gedood</i>
וָּוּוּ תְ	jij (mannelijk) zal worden ...	תִּקְטַלְ	<i>jij (m) zal worden gedood</i>
וָּוּוּ יְ	jij (vrouwelijk) zal worden ...	תִּקְטַלִּי	<i>jij (vr) zal worden gedood</i>
וָּוּוּ אֲ	ik zal worden ...	אִקְטַל	<i>ik zal worden gedood</i>
וָּוּוּ וְ	zij (mannelijk) zullen worden ...	יִקְטְלוּ	<i>zij (m) zullen worden gedood</i>
וָּוּוּ תְ	zij (vrouwelijk) zullen worden ...	תִּקְטַלְנָהּ	<i>zij (vr) zullen worden gedood</i>
וָּוּוּ וְ	jullie (mannelijk) zullen worden ...	תִּקְטְלוּ	<i>jullie (m) zullen worden gedood</i>
וָּוּוּ תְ	jullie (vrouwelijk) zullen worden ...	תִּקְטַלְנָהּ	<i>jullie (vr) zullen worden gedood</i>
וָּוּוּ אֲנֵנוּ	wij zullen worden ...	נִקְטַל	<i>wij zullen worden gedood</i>

הִקְטַל 'word gedood! (m.ev.)

הִקְטַלִּי 'word gedood! (vr.ev.)'

הִקְטָלוּ 'wordt gedood! (m.mv.)

הִקְטַלְנָהּ 'wordt gedood! (vr.mv.)'